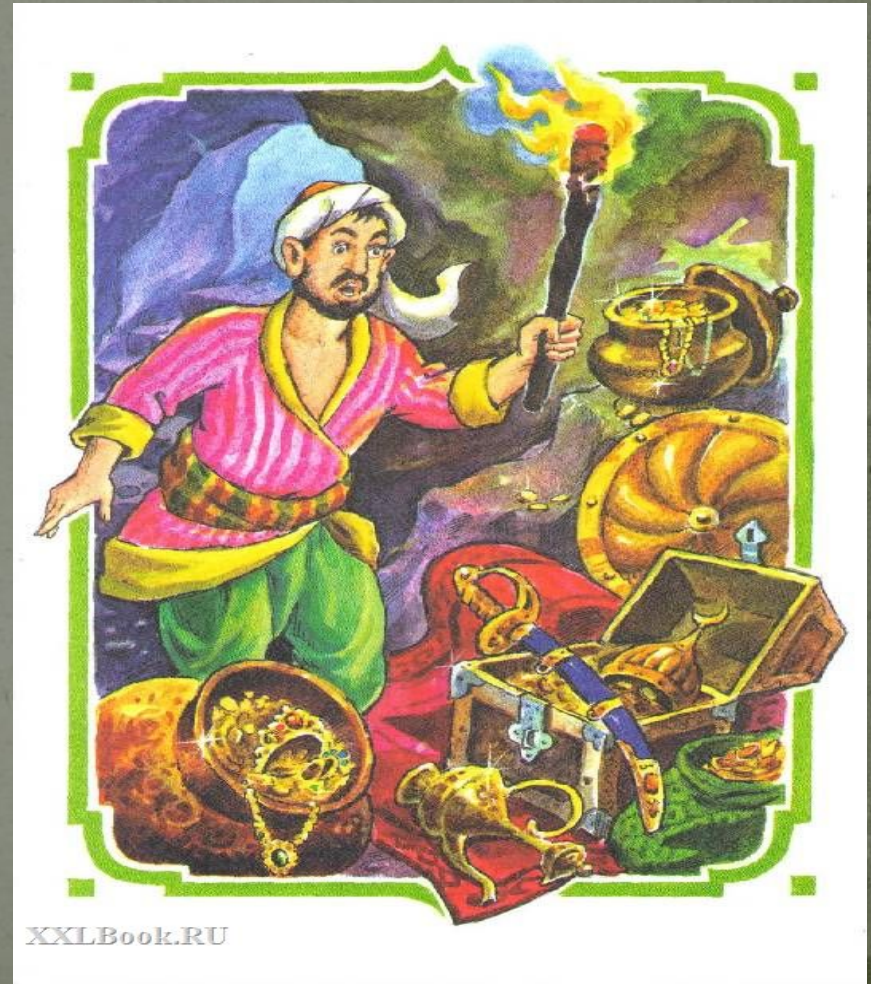


Арабские сказки «Тысяча и одна ночь»

«Сказка о первом путешествии
Синдбада-морехода»

Тысяча и одна ночь





Дирхем, дирхам - старинная арабская серебряная монета, равнялась 2,97 г чистого серебра.



Ба́сра (араб. Бассора البصرة) — город на юго-востоке Ирака, главный порт страны.



Гавань – место на воде при берегах морей, рек, стоянка для кораблей, где производится погрузка и разгрузка судов, посадка и высадка пассажиров.



Сходнями или трапами - называют судовые лестницы, состоящие из частых ступенек и служащие для перехода людей с одной высоты на другую.



Жаровня — переносное отопительное устройство, вид печи



Писец или пѣсарь — человек, который профессионально занимается переписыванием книг и документов от руки.



Город Мира - Багдад





Синдбад- мореход

По мере труда достигнуть высот
возможно;

Кто ищет высот, не знает тот сна
ночами.

Нырять в море ищущий жемчужин,
Богатство, власть за то он получает.
Но ищет кто высот без утомленья,
Тот губит жизнь в бессмысленных
стремленьях.

Город Басра





© Kate Budnik, 2010
www.free-lance-halvors-budnik.com

Пристал к этому острову и бросил якоря и спустил сходни, и все, кто был на корабле, сошли на этот остров. И они сделали себе жаровни и разожгли на них огонь и занялись разными делами, и некоторые из них стирали, другие стирали, а третьи гуляли, и я был среди тех, кто гулял по острову. И путники собрались и стали есть, пить, веселиться и играть, и мы проводили так время, как вдруг хозяин корабля стал

Убегайте, пока вы целы и не погибли. Остров, на котором вы находитесь, не остров, — это большая рыба, которая погрузилась в море, и нанесло на неё песку, и стала она как остров, и деревья растут на ней с древних времён. А когда вы зажгли на ней огонь,

на край палубы и закричал во весь голос: «О мирные путники, поспешите подняться на корабль и поторопитесь взойти на него! Оставьте ваши вещи и бегите, спасая душу.



На чудо острове



Волны унесли в море всех купцов и матросов. Синдбаду повезло, под рукой у него случайно оказалась корабельная доска. Он ухватился за неё руками и поплыл. Два дня и три ночи носился Синдбад по морю.

Во дворце царя аль-Михрджана

Окончив свой рассказ, я воскликнул: «Ради Аллаха, о господин, не взъищи с меня! Я рассказал тебе об истинном моем положении и о том, что со мной случилось, и хочу от тебя, чтоб ты рассказал мне, кто ты и почему ты сидишь в этой комнате, которая находится под землей. По какой причине ты привязал того коня на краю острова?» — «Знай, — ответил мне человек, — что нас много, и мы разошлись по этому острову во все стороны. Мы — конюхи царя аль-Михрджана,

и у нас под началом все его кони. Каждый месяц с новой луной мы приводим чистокровных коней и привязываем на этом острове кобыл, ещё не крытых, а сами прячемся в этой комнате под землей, чтобы никто нас не увидел.

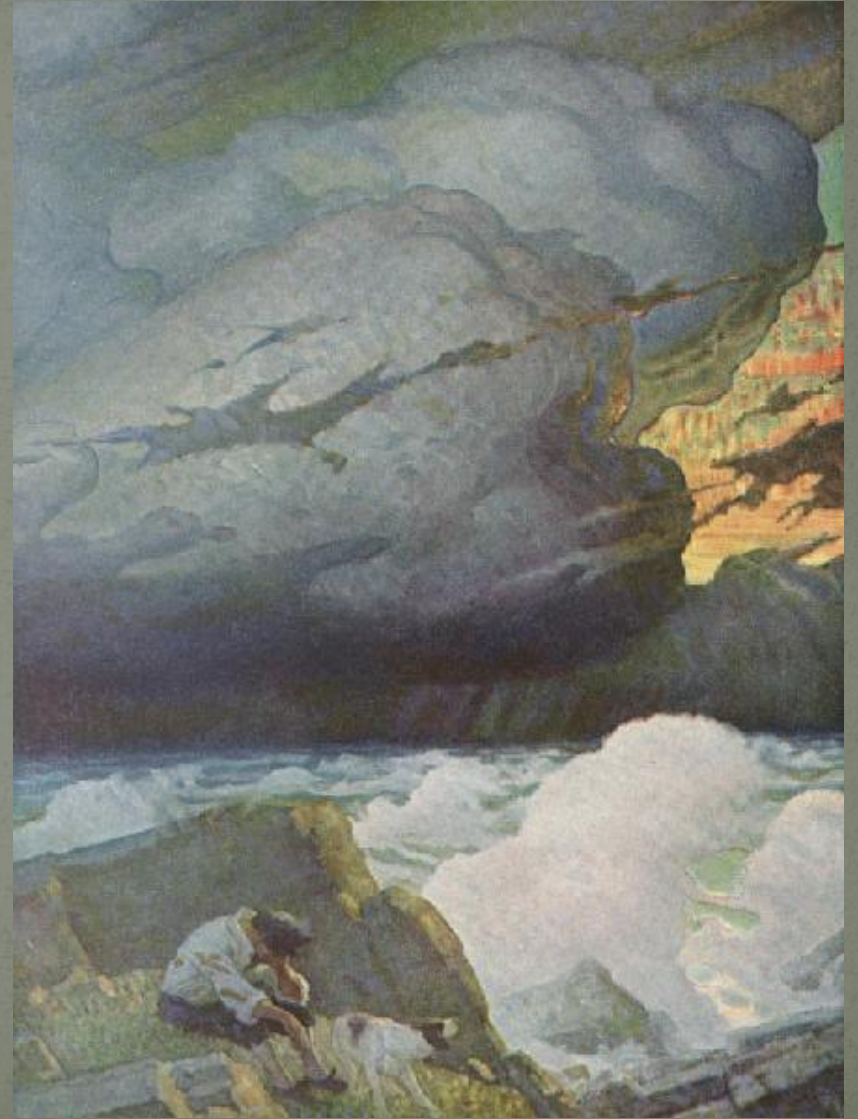


Город Мира - Багдад



Качества характера Синдбада

Главная черта Синдбада – пытливый ум, стремление познать тайны окружающего мира. Ему присущи любознательность, мужество, находчивость, чувство справедливости, доброта, талант рассказчика. Синдбад не лишен человеческих слабостей: юношей он бездумно проводил время, тратил нажитые отцом богатства. Почти все потеряв, он не опустил руки, а стал действовать – отправился в путешествие по морю с товарами. Синдбад находит выход в самых трудных ситуациях, в любых житейских невзгодах. Преодолеть трудности ему помогает Аллах, посылающий помощников, будь то деревянное корыто или милостивый царь. Но прежде всего Синдбада выручают собственная смекалка, сила духа, отвага.



Продолжите фразы:

- Сегодня на уроке я узнал...
- Сегодня на уроке я понял...